

Loi

du

**modifiant la loi sur l'assurance des bâtiments
contre l'incendie et les autres dommages**

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu le message du Conseil d'Etat du 3 novembre 2009;
Sur la proposition de cette autorité,

Décrète:

Art. 1

La loi du 6 mai 1965 sur l'assurance des bâtiments contre l'incendie et les autres dommages (RSF 732.1.1) est modifiée comme il suit:

Art. 20 let. e

[Le Conseil d'Etat:]

- e) fixe l'indice moyen du coût de construction, les taux des primes d'assurance et des contributions pour la prévention et la défense contre les dommages ainsi que le taux des pénalités de retard;

Intitulé du Chapitre IV

Les primes et contributions

Art. 45 titre médian et al. 1, 1^{bis} (nouveau), 2 et 3

Principes

¹ Le propriétaire paie une prime annuelle ainsi qu'une contribution pour la prévention et la défense contre les dommages (ci-après: la contribution) en pour-mille de la valeur assurée; le taux varie en fonction:

Gesetz

vom

**zur Änderung des Gesetzes über die Versicherung
der Gebäude gegen Brand und andere Schäden**

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrats vom 3. November 2009;
auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

Das Gesetz vom 6. Mai 1965 über die Versicherung der Gebäude gegen Brand und andere Schäden (SGF 732.1.1) wird wie folgt geändert:

Art. 20 Bst. e

[Der Staatsrat:]

- e) setzt den mittleren Gebäudekostenindex, die Ansätze für die Versicherungsprämien sowie für die Beiträge zur Schadensverhütung und -bekämpfung und den Verzugsbussenansatz fest;

Überschrift des IV. Kapitels

Versicherungsprämien und Beiträge

Art. 45 Artikelüberschrift und Abs. 1, 1^{bis} (neu), 2 und 3

Grundsätze

¹ Der Eigentümer muss eine jährliche Prämie und einen Beitrag zur Schadensverhütung und -bekämpfung (nachstehend: der Beitrag) entrichten, die in Promillen des Versicherungswertes berechnet werden; der Ansatz ist abhängig von:

- a) de la classe d'assurance du bâtiment;
- b) des risques spéciaux.

^{1bis} La prime et la contribution sont fixées de manière que l'ensemble des recettes couvre les indemnités, les charges liées à l'assurance, la constitution des fonds de réserve et des fonds d'indemnisation ainsi qu'une participation équitable à la prévention et à la lutte contre les dommages assurés par l'Etablissement.

² Pour l'assurance à la valeur à neuf, une prime et une contribution plus élevées peuvent être perçues sur la différence entre la valeur de remplacement et la valeur à neuf.

³ La prime et la contribution dues pour la couverture du risque pendant les travaux de construction, de transformation ou d'agrandissement se calculent sur la différence entre l'ancienne et la nouvelle taxe; elles sont égales à 60% de celles qui seraient dues pour une période correspondant à la durée des travaux.

Art. 49 Durée de l'assujettissement

La prime et la contribution sont dues dès le 1^{er} janvier de chaque année, ou dès le premier jour du trimestre où la nouvelle taxation est entrée en vigueur, jusqu'au 31 décembre ou jusqu'à la fin du trimestre lorsque le bâtiment a été radié de l'assurance. La créance se prescrit par dix ans.

Art. 51 al. 1 et 3

¹ Le paiement des primes et surprimes ainsi que des contributions est garanti par une hypothèque légale, sans inscription au registre foncier, ... *(suite inchangée)*.

³ En cas de retard dans le paiement des primes, des contributions, des émoluments ou des frais, l'Etablissement informe les créanciers hypothécaires par avis chargé.

Art. 52 Transfert de propriété

En cas de transfert de propriété, le nouveau propriétaire est responsable du paiement des primes et des contributions échues ainsi que de la prime et de la contribution pour l'année au cours de laquelle le transfert s'effectue, indépendamment de toute convention contraire.

- a) der Versicherungsklasse des Gebäudes;
- b) den Sondergefahren.

^{1bis} Prämie und Beitrag werden so festgesetzt, dass mit den Gesamteinnahmen die Entschädigungen, die Versicherungskosten, die Äufnung der Reservefonds und der Entschädigungsfonds sowie ein angemessener Beitrag zur Verhütung und zur Bekämpfung der von der Gebäudeversicherung versicherten Schadensereignisse gedeckt werden kann.

² Bei der Neuwertversicherung kann eine erhöhte Prämie bzw. ein erhöhter Beitrag verlangt werden für den Differenzbetrag zwischen Ersatzwert und Neuwert.

³ Die Prämie sowie der Beitrag, die für die Gefahrendeckung während den Aufbau-, Umbau- oder Erweiterungsarbeiten entrichtet werden müssen, berechnen sich auf dem Differenzbetrag zwischen der alten und der neuen Schätzung; sie betragen 60% der Prämie bzw. des Beitrags, die für eine der Dauer der Arbeiten entsprechende Zeitspanne geschuldet wäre.

Art. 49 Dauer der Prämien- und Beitragspflicht

Die Prämie und der Beitrag werden geschuldet ab dem 1. Januar eines jeden Jahres oder vom ersten Tag des Trimesters an, in welchem die neue Schätzung in Kraft tritt, und bis zum 31. Dezember desselben Jahres, beziehungsweise bis zum Ende des Trimesters, wenn das Gebäude von der Versicherung gestrichen worden ist. Die Prämien- und Beitragsforderung verjährt nach zehn Jahren.

Art. 51 Abs. 1 und 3

¹ Die Zahlung der Prämie und der Zuschlagsprämie sowie des Beitrags ist ohne Eintrag in das Grundbuch durch ein gesetzliches Pfandrecht sichergestellt; ... *(Rest unverändert)*.

³ Bei Verzug in der Bezahlung der Prämien, des Beitrags, der Gebühren oder der Kosten benachrichtigt die Gebäudeversicherung die Pfandgläubiger mit eingeschriebenem Brief.

Art. 52 Eigentumsübertragung

Bei Eigentumsübertragungen ist der neue Eigentümer, unabhängig von jeglicher gegenteiligen Abmachung, für die verfallenen Prämien und Beiträge sowie für die Prämien und Beiträge des laufenden Jahres haftbar.

Art. 82 Retenue des primes et contributions arriérées

Dans tous les versements d'indemnités, l'Etablissement peut retenir les primes et les contributions impayées des années précédentes et de l'année courante.

Art. 2

¹ La présente loi est soumise au referendum législatif. Elle n'est pas soumise au referendum financier.

² Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 82 Rückbehalt der rückständigen Prämien

Bei jeder Auszahlung einer Versicherungsleistung ist die Gebäudeversicherung berechtigt, die unbezahlten Prämien und Beiträge für die vergangenen Jahre und das laufende Jahr zurückzubehalten.

Art. 2

¹ Dieses Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht nicht dem Finanzreferendum.

² Es tritt am 1. Januar 2010 in Kraft.